

CONSIGLIO REGIONALE
DELLA REGIONE AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE



REGIONALRAT
DER AUTONOMEN REGION
TRENTINO-SÜDTIROL

**DECRETO DEL DIRIGENTE
SEGRETARIO GENERALE DEL
CONSIGLIO REGIONALE**

Oggetto: Autorizzazione alla spesa per iniziativa culturale del personale ai sensi dell'art. 33, comma 5, del contratto collettivo riguardante il personale dell'area non dirigenziale del Consiglio regionale – CIG Z6037D9F46 – Euro 2.000,00 (IVA inclusa)

IL DIRIGENTE

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 370 del 31 luglio 2018 e s.m., che all'art. 38 prevede l'applicazione della normativa della Provincia autonoma di Trento in materia di lavori pubblici, trasparenza degli appalti, attività contrattuale e amministrazione dei propri beni, di cui alle leggi provinciali n. 23 del 16 luglio 1990 e n. 26 del 10 settembre 1993 e successive modificazioni ed integrazioni, come stabilito dall'art. 2 della legge regionale 22 luglio 2002, n. 2 che ne prevede l'applicazione anche per le attività della Regione Trentino Alto Adige;

visto il bilancio finanziario gestionale per gli anni 2022-2023-2024, approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 74 del 22 dicembre 2021 e s.m.;

vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del 24 marzo 2022 n. 15, relativa all'approvazione del Regolamento per la struttura organizzativa del Consiglio regionale;

vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 16 maggio 2022 n. 21, recante "Determinazioni in merito all'assegnazione delle risorse stanziato nel bilancio finanziario gestionale del Consiglio

**DEKRET DER FÜHRUNGSKRAFT
GENERALSEKRETÄR DES
REGIONALRATES**

Betrifft: Ermächtigung der Ausgaben für die kulturelle Initiative laut Artikel 33, Absatz 5 des Tarifvertrages betreffend das Personal, ausgenommen die Führungskräfte, das beim Regionalrat Dienst leistet – CIG Z6037D9F46 – 2.000,00 Euro (MwSt. inbegriffen)

DIE FÜHRUNGSKRAFT

Nach Einsicht in die mit Beschluss des Präsidiums Nr. 370 vom 31. Juli 2018 genehmigte Verordnung über das Rechnungswesen mit ihren nachfolgenden Änderungen, die im Artikel 38 die Anwendung der Gesetzesbestimmungen der autonomen Provinz Trient auf dem Sachgebiet der öffentlichen Arbeiten, der Transparenz bei Ausschreibungen, des Vertragswesens und der Güterverwaltung laut den Landesgesetzen Nr. 23 vom 16. Juli 1990 und Nr. 26 vom 10. September 1993 mit ihren späteren Änderungen und Ergänzungen vorsieht, so wie dies im Artikel 2 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 22. Juli 2002 festgeschrieben ist, welches deren Anwendung auf die Tätigkeit der Region Trentino-Südtirol ausdehnt;

Nach Einsicht in den vom Präsidium mit dem Beschluss Nr. 74 vom 22. Dezember 2021 genehmigten Gebarungshaushalt für die Jahre 2022-2023-2024, mit seinen nachfolgenden Änderungen;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 15 vom 24. März 2022 über die Genehmigung der Verordnung betreffend die Verwaltungsstruktur des Regionalrates;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 21 vom 16. Mai 2022 betreffend „Bestimmungen hinsichtlich der Zuweisung der im Gebarungshaushalt des Regionalrates

regionale”, con la quale è stato disposto che al Segretario generale compete la gestione delle risorse del bilancio finanziario gestionale del Consiglio regionale, per quanto concerne le attività non riservate espressamente all’Ufficio di Presidenza o al Vicesegretario generale;

visto l’articolo 2 della legge regionale 22 luglio 2002, n. 2, ove è previsto che “La Regione applica nelle procedure di affidamento di lavori, servizi e forniture l’ordinamento della Provincia autonoma di Trento in materia di contratti pubblici, come attualmente definito all’articolo 1 comma 2 della legge provinciale 9 marzo 2016, n. 2 e come eventualmente e successivamente modificato ed integrato”;

vista la legge provinciale del 19 luglio 1990 n. 23 “Disciplina dell’attività contrattuale e dell’amministrazione dei beni della Provincia autonoma di Trento”;

visto il Decreto del Presidente della Giunta Provinciale 22 maggio 1991, n. 10-40/Leg. (Regolamento di attuazione della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 concernente: "Disciplina dell’attività contrattuale e dell’amministrazione dei beni della Provincia Autonoma di Trento”);

vista la legge della Provincia Autonoma di Trento 9 marzo 2016, n. 2 (Recepimento della direttiva 2014/23/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sull’aggiudicazione dei contratti di concessione, e della direttiva 2014/24/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sugli appalti pubblici), nonché la legge provinciale 23 marzo 2020, n. 2;

visto il Contratto collettivo di lavoro 27 ottobre 2009 riguardante il personale dell’area non dirigenziale del Consiglio della Regione autonoma Trentino-Alto Adige e successivi Accordi;

visto, in particolare, l’articolo 33, comma 5, del predetto Contratto collettivo che prevede la possibilità per il Consiglio

bereitgestellten Finanzmittel“, mit dem verfügt worden ist, dass der Generalsekretär für die Gebarung der Finanzmittel des Gebarungshaushalts sorgt, mit Ausnahme jener Tätigkeiten, die ausdrücklich dem Präsidium oder dem Vizeregensekretär vorbehalten sind;

Nach Einsicht in den Artikel 2 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 22. Juli 2002, der Folgendes besagt: „Die Region wendet bei der Vergabe von Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen die Gesetzesbestimmungen der Autonomen Provinz Trient über die öffentlichen Verträge laut Artikel 1 Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 2 vom 9. März 2016 mit seinen eventuellen späteren Änderungen und Ergänzungen an.“;

Nach Einsicht in das Landesgesetz der Provinz Trient Nr. 23 vom 19. Juli 1990 “Regelung betreffend das Vertragswesen und die Güterverwaltung der autonomen Provinz Trient”;

Nach Einsicht in das Dekret des Landeshauptmanns vom 22. Mai 1991, Nr. 10-40/Leg. (Durchführungsverordnung zum Landesgesetz Nr. 23 vom 19. Juli 1990 betreffend: „Regelung der vertraglichen Tätigkeit und der Verwaltung des Vermögens der Autonomen Provinz Trient”);

Nach Einsicht in das Gesetz der Autonomen Provinz Trient Nr. 2 vom 9. März 2016 (Übernahme der Richtlinie 2014/23/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 über die Konzessionsvergabe und der Richtlinie 2014/24/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 über die öffentliche Auftragsvergabe), sowie in das Landesgesetz Nr. 2 vom 23. März 2020;

Nach Einsicht in den Tarifvertrag betreffend das Personal, ausgenommen die Führungskräfte, das beim Regionalrat der autonomen Region Trentino-Südtirol Dienst leistet und in die nachfolgenden Abkommen;

Im Besonderen nach Einsicht in den Artikel 33, Absatz 5 des vorgenannten Tarifvertrages, der vorsieht, dass der

regionale di organizzare annualmente, a sue spese e per tutto il personale partecipante, un'iniziativa di carattere culturale;

dato atto che nessuna iniziativa di cui all'alinea precedente è stata adottata nel corrente anno;

preso atto del benessere del Presidente del Consiglio regionale;

visto il programma dell'iniziativa culturale, che prevede per il giorno 5 ottobre 2022, la partenza da Trento di un autobus a noleggio, con a bordo il personale partecipante di tale Sede, verso Bolzano, dove verrà prelevato il personale partecipante di tale Sede. Successivamente, la comitiva si recherà presso Caldaro per effettuare la visita guidata al museo del vino di Caldaro e successivamente fruirà della somministrazione del pasto;

dato atto che l'iniziativa culturale sopra promossa ai sensi dell'articolo 33, comma 5, del citato contratto collettivo ha, tra gli altri, lo scopo di far conoscere importanti realtà territoriali regionali, anche a carattere istituzionale, e promuovere la consapevolezza dell'importanza dell'Autonomia statutaria nell'attività istituzionale svolta dal Consiglio regionale;

preso atto che per lo svolgimento della predetta iniziativa culturale risulta necessario fruire di una pluralità di servizi quali il trasporto del personale partecipante, il coffee break, l'ingresso al museo e la ristorazione;

dato atto che, a seguito di un confronto concorrenziale il prezzo più basso per il servizio di trasporto risulta essere quello proposto dalla ditta Sonnenreisen s.r.l. di Renon, protocollato in data 21.09.2022 al n. 3204, che offre il servizio richiesto verso il corrispettivo di Euro 530,00 (I.V.A. 10% inclusa);

Regionalrat auf eigene Kosten jährlich eine kulturelle Initiative für das daran teilnehmende Personal organisieren kann;

Zur Kenntnis genommen, dass im laufenden Jahr keine Initiative laut dem vorstehenden Absatz ergriffen worden ist;

Hervorgehoben, dass der Präsident des Regionalrates diesbezüglich seine Zustimmung erteilt hat;

Nach Einsicht in das Programm der kulturellen Initiative, das für den 5. Oktober 2022 die Abfahrt in Trient, Richtung Bozen, in einem angemieteten Autobus, des an der Initiative teilnehmenden Trentiner Personals vorsieht, wo dann die Bediensteten aus Bozen zusteigen; weiter geht die Fahrt nach Kaltern, wo eine geführte Besichtigung des Weinmuseums erfolgt, im Anschluss darauf ist ein gemeinsames Mittagessen geplant;

Zur Kenntnis genommen, dass die im Sinne des Artikel 33, Absatz 5 des vorgenannten Tarifvertrages vorangetriebene kulturelle Initiative unter anderem das Ziel verfolgt, das Bewusstsein für wichtige regionale territoriale Gegebenheiten, einschließlich solcher institutioneller Art, zu schärfen und die Bedeutung der Sonderautonomie im Rahmen der institutionellen Tätigkeit des Regionalrats hervorzuheben;

Zur Kenntnis genommen, dass für die Durchführung der vorgenannten Initiative eine Reihe von Diensten in Anspruch genommen werden müssen, wie beispielsweise die Beförderung des daran teilnehmenden Personals, Kaffeepause, Eintritt in das Museum und Mittagessen;

Zur Kenntnis genommen, dass infolge des durchgeführten Wettbewerbsvergleichs für den Beförderungsdienst das Unternehmen Sonnenreisen GmbH - Ritten das günstigste Angebot unterbreitet hat, das am 21.09.2022 mit der Nummer 3204 in das Protokoll des Regionalrates aufgenommen worden ist und in dem der beantragte Dienst zum Preis von 530,00 Euro (10% MwSt. inbegriffen) angeboten wird;

visto il preventivo della ditta Pure s.a.s. di Petra Herta Stich, protocollato in data 21.09.2022 al n. 3213, che offre il servizio di Coffee Break verso il corrispettivo complessivo di Euro 130,00;

visto il preventivo del museo provinciale del vino di Caldaro, protocollato in data 21.09.2022 al n. 3212, che offre l'ingresso al museo alla tariffa complessiva di Euro 117,00 più la guida al prezzo di Euro 40,00;

visto il preventivo del Ristorante Rösslhof di Ambach Emma, protocollato in data 21.09.2022 al n. 3214 che offre il servizio di ristorazione verso il corrispettivo complessivo di Euro 1.170,00

ritenuto di impegnare la somma totale stanziata nel bilancio finanziario 2022-2024 di Euro 2.000,00, comprensiva delle somme sopra specificate;

preso atto dell'insussistenza di motivi di esclusione ai sensi dell'art. 80 del d.lgs. n. 50/2016 a carico delle ditte sopra citate;

visto il casellario A.N.A.C. dal quale non risultano annotazioni dei sopra citati operatori economici;

vista la regolarità del D.U.R.C. on line delle sopra citate ditte;

accertata la disponibilità dei fondi sul capitolo 552 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 2022-2023-2024;

Nach Einsicht in den Kostenvorschlag des Unternehmens Pure KG von Petra Herta Stich, das am 21.09.2022 mit der Nummer 3212 in das Protokoll des Regionalrates aufgenommen worden ist und in dem der Dienst für eine Kaffeepause zum Preis von insgesamt 130,00 Euro angeführt ist;

Nach Einsicht in den Kostenvorschlag des Landesweinemuseums von Kaltern, der am 21.09.2022 mit der Nummer 3212 des Regionalrates in das Protokoll aufgenommen worden ist und aus dem hervorgeht, dass sich die Ausgaben für den Eintritt in das Museum auf 117,00 Euro und für die Führung auf 40,00 Euro belaufen;

Nach Einsicht in den Kostenvorschlag des Restaurants Rösslhof von Frau Ambach Emma, der am 21.09.2022 mit der Nummer 3214 in das Protokoll des Regionalrates aufgenommen worden ist und in dem das Mittagessen zum Preis von insgesamt 1.170,00 Euro angeboten wird;

Die Ansicht vertretend, dass der im Gebarungshaushalt 2022-2024 veranschlagte Gesamtbetrag, der die oben angeführten Beträge abdeckt, zweckgebunden werden kann;

Zur Kenntnis genommen, dass keine Ausschlussgründe zu Lasten der oben angeführten Unternehmen im Sinne des Artikels 80 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 50/2016 vorliegen;

Nach Einsicht in das EDV-Register der Staatlichen Antikorruptionsbehörde (ANAC), aus dem keine Einträge bezüglich der oben genannten Unternehmen hervorgehen;

Nach Überprüfung der Ordnungsmäßigkeit der online Einheitsbescheinigung über die ordnungsgemäße Entrichtung der Sozialvorsorgebeiträge (DURC) der genannten Unternehmen;

Festgestellt, dass auf dem Kapitel 552 des Ausgabenvorschlags für das Finanzjahr 2022-2023-2024 die finanziellen Mittel vorhanden sind,

d e c r e t a

v e r f ü g t

1. per le motivazioni in premessa, di autorizzare la spesa complessiva di Euro 2.000,00 (I.V.A. 22% compresa) per l'iniziativa culturale programmata per il giorno 5 ottobre 2022 ai sensi dell'articolo 33, comma 5, del Contratto collettivo riguardante il personale dell'area non dirigenziale del Consiglio della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;
2. di affidare la fornitura dei servizi, come da preventivi citati in premessa, alle ditte Sonnenreisen con sede a Renon (BZ), Pure s.a.s. con sede a Caldaro sulla strada del vino (BZ), Museo provinciale del vino con sede a Caldaro sulla strada del vino (BZ) e Ristorante Rösslhof con sede a Caldaro sulla strada del vino (BZ);
3. di impegnare la somma complessiva di Euro 2.000,00, IVA compresa, sul capitolo 552 piano finanziario U. 1.03.01.02.999 del bilancio finanziario gestionale 2022-2023-2024 del Consiglio regionale, relativa ai servizi di cui al punto 2, dando atto che l'obbligazione giuridica sarà esigibile nell'anno in corso;
4. di procedere alla liquidazione ed al pagamento delle prestazioni su presentazione di idonea documentazione contabile.

Ai sensi dell'art. 120 comma 1 e 5 del decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 "Codice del processo amministrativo", il presente provvedimento è impugnabile unicamente mediante ricorso al T.R.G.A. di Trento nel termine di 30 giorni decorrente dalla conoscenza dello stesso.

1. Aus den in den Prämissen dargelegten Gründen wird die Gesamtausgabe im Ausmaß von 2.000,00 Euro (22% MwSt. inbegriffen) für die für den 5. Oktober 2022 im Sinne des Artikels 33, Absatz 5 des Tarifvertrages betreffend das Personal, ausgenommen die Führungskräfte, das beim Regionalrat der autonomen Region Trentino-Südtirol Dienst leistet, geplante kulturelle Initiative ermächtigt.
2. Mit der Erbringung der Dienste entsprechend den in den Prämissen angeführten Kostenvoranschlägen werden das Unternehmen Sonnenreisen mit Sitz auf dem Ritten (BZ), die KG Pure mit Sitz in Kaltern an der Weinstraße (BZ), das Landesweinemuseum mit Sitz in Kaltern an der Weinstraße (BZ) und das Restaurant Rösslhof mit Sitz in Kaltern an der Weinstraße betraut.
3. Die Gesamtausgabe im Ausmaß von 2.000,00 Euro (MwSt. inbegriffen) wird auf dem Kapitel 552 – Finanzkontenplan U.1.03.01.02.999 des Gebahrungshaushalts 2022-2023-2024 des Regionalrates für die Erbringung der unter Punkt 2 angeführten Dienste zweckgebunden, wobei zur Kenntnis genommen wird, dass die vorgesehene rechtliche Verbindlichkeit im laufenden Jahr zustande kommt.
4. Die Liquidierung und Zahlung wird nach Vorlage angemessener Buchhaltungsunterlagen vorgenommen.

Im Sinne des Art. 120 Abs. 1 und 5 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104 vom 2. Juli 2010 „Ordnung des verwaltungsrechtlichen Verfahrens“ kann dieses Dekret einzig und allein durch Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgeschichtshof Trient innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum angefochten werden, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde.

IL SEGRETARIO GENERALE

- Dott. Mag. Jürgen Rella -
(firmato digitalmente)

DER GENERALSEKRETÄR

- MMag. Jürgen Rella -
(digital signiert)

Visto di regolarità contabile attestante la
copertura finanziaria a sensi dell'art. 27 del
Regolamento di contabilità approvato con
deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio
2018, n. 370 e s.m.

**LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO BILANCIO E
APPALTI**

- dott.ssa Lucia Moser -
(firmato digitalmente)

Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle im
Sinne des Art. 27 der Verordnung über das
Rechnungswesen des Regionalrates,
genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370
vom 31. Juli 2018 mit n. Ä.

**DIE LEITERIN DES AMTES FÜR HAUSHALT
UND VERGABEN**

- Drⁱⁿ Lucia Moser -
(digital signiert)

EL/nc/MF